



Република Србија
УПРАВА ЗА ЈАВНЕ НАБАВКЕ

Бр. 404-02-699/16
Датум, 11.3.2016. године
Београд

НОВИНСКО-ИЗДАВАЧКА УСТАНОВА „ХЛАС ЉУДУ“

Булевар ослобођења 81
21 000 Нови Сад

На основу члана 36. став 4. Закона о јавним набавкама („Службени гласник РС“ број 124/12, 14/15 и 68/15, у даљем тексту: ЗЈН), а на захтев наручиоца Новинско-издавачка установа „Хлас људу“ Нови Сад, број 036/16 од 2.3.2016. године, Управа за јавне набавке (у даљем тексту: Управа) даје следеће:

Мишљење

ОСНОВАНА је примена преговарачког поступка без објављивања позива за подношење понуда, предвиђеног чланом 36. став 1. тачка 2) ЗЈН, за јавну набавку услуге припреме за штампу и дистрибуције дечијег часописа под називом „Зорничка“, на словачком језику.

Образложење

Захтевом, број 036/16 од 2.3.2016. године, наручилац Новинско-издавачка установа „Хлас људу“ Нови Сад обратио се Управи за мишљење о основаности примене преговарачког поступка без објављивања позива за подношење понуда, који је предвиђен чланом 36. став 1. тачка 2) ЗЈН.

Предмет захтева за мишљење је јавна набавка услуге припреме за штампу и дистрибуције дечијег часописа под називом „Зорничка“, на словачком језику.

Наручилац је као понуђача, којем би доделио уговор о јавној набавци у преговарачком поступку, навео Друштво са ограниченом одговорношћу „Словачки издавачки центар за издаваштво“ Бачки Петровац.

У образложењу захтева наручилац је објаснио да је дечији часопис под називом „Зорничка“, који има седамдесетогодишњу традицију излагања, издавало Друштво са ограниченом одговорношћу „Словачки издавачки центар за

издаваштво“ Бачки Петровац. Уговором о преношењу и преузимању издавачких права над часописом „Зорничка“, на словачком језику, издавачка права пренета су са Друштва са ограниченом одговорношћу „Словачки издавачки центар за издаваштво“ Бачки Петровац на Новинско-издавачку установу „Хлас људу“ Нови Сад. До преношења издавачких права дошло је на основу Одлуке Националног савета словачке националне мањине из разлога да се наведеном часопису, који је од интереса за словачку националну мањину у Републици Србији, обезбеди сигурност у погледу континуитета излажења. Наиме, предметни часопис је васпитно-образовни часопис на словачком језику намењен школској деци узраста од 7 до 12 година. Часопис припрема група аутора које ангажује, обједињује и чији рад координира „Словачки издавачки центар за издаваштво“ Бачки Петровац. Часопис се дистрибуира кроз дистрибутивну мрежу - школе, установе и појединце широм Војводине. Дистрибутивну мрежу поседује наведени издавачки центар. С обзиром на то да све те послове може да обавља само „Словачки издавачки центар за издаваштво“ Бачки Петровац, које поседује мрежу сарадника, право на жиг и друга права интелектуалне својине (визуелни идентитет, лого, називе рубрика, дистрибутивну мрежу и слично) наручилац сматра основаном примену преговарачког поступку.

У прилогу захтева за мишљење наручилац је доставио копију:

- 1) Одлуке о Новинско-издавачкој установи „Хлас људу“ Нови Сад, број 01-651 од 7.5.2015. година;
- 2) Уговора о преношењу и преузимању издавачких права над часописом „Зорничка“, број 175/15 од 1.9.2015. године;
- 3) Решења Агенције за привредне регистре, број БМ 1546/2015 од 11.9.2015. године.

Чланом 36. став 1. тачка 2) ЗЈН прописано је да наручилац може спроводити преговарачки поступак без објављивања позива за подношење понуда ако, због техничких, односно уметничких разлога предмета јавне набавке или из разлога повезаних са заштитом искључивих права, набавку може извршити само одређени понуђач.

Ставом 2. тог члана предвиђено је да је наручилац дужан да, пре покретања преговарачког поступка из става 1. тачка 2) до б), захтева од Управе мишљење о основаности примене преговарачког поступка.

Ставом 4. истог члана прописано је да је Управа дужна да, у року од десет дана од дана пријема комплетног захтева из става 2. овог члана, испита постојање основа за спровођење преговарачког поступка, а током испитивања може од наручиоца захтевати додатне информације и податке неопходне за утврђивање чињеница које су од значаја за давање мишљења.

Управа је размотрила наводе из захтева и приложену документацију и утврдила да постоје технички разлози, због којих само одређени понуђач, односно Друштво са ограниченом одговорношћу „Словачки издавачки центар за издаваштво“ Бачки Петровац, може да испуни предметну набавку. Наиме, из приложене Одлуке о Новинско-издавачкој установи „Хлас људу“ Нови Сад произлази да је делатност, којом се обезбеђује остваривање права словачке националне мањине на информисање на словачком језику, издавање информативно-политичких новина „Хлас људу“, омладинских новина „Взлет“ и

дечијих новина „Зорничка“, који су од значаја за очување идентитета словачке националне мањине, са елементима културне и едукативне функције. Новинско-издавачка установа „Хлас људу“ Нови Сад је оснивач и издавач омладинских новина „Взлет“ и дечијих новина „Зорничка“, које излазе једном месечно и које издаје у сарадњи са „Словачким издавачким центром за издаваштво“ Бачки Петровац. Из приложеног Уговора о преношењу и преузимању издавачких права над часописом „Зорничка“ произлази, између осталог, да је Друштво са ограниченом одговорношћу „Словачки издавачки центар за издаваштво“ Бачки Петровац уписано у регистар медија као издавач наведеног часописа, као и да је Новинско-издавачка установа „Хлас људу“ Нови Сад оснивач и издавач истог. Такође, произлази да је „Словачки издавачки центар за издаваштво“ Бачки Петровац своја издавачка права над тим часописом пренео на Новинско-издавачкој установи „Хлас људу“ Нови Сад. Из Решења Агенције за привредне регистре произлази да је у Регистру медија регистрована промена података о медију „Зорничка“, тако што је извршена промена издавача медија односно пружаоца медијске услуге тј. на тај начин што се брише Друштво са ограниченом одговорношћу „Словачки издавачки центар за издаваштво“ Бачки Петровац и уписује Новинско-издавачкој установи „Хлас људу“ Нови Сад. С обзиром на све наведено, изводи се закључак да је Друштво са ограниченом одговорношћу „Словачки издавачки центар за издаваштво“ Бачки Петровац, као правно лице које има вишедеценијску традицију издавања дечијег часописа „Зорничка“, односно које ангажује, обједињује и координира рад групе аутора која припрема тај часопис и које поседује дистрибутивну мрежу за дистрибуцију истог, једини правни субјект који технички може да пружи услуге припреме за штампу и дистрибуције предметног дечијег часописа, у складу са потребама наручиоца.

Имајући у виду наведено, мишљења смо да је у питању набавка коју може да испуни само одређени понуђач, те је основана примена преговарачког поступка предвиђеног чланом 36. став 1. тачка 2) ЗЈН.

Напомињемо да је мишљење Управе засновано на оцени испуњености формално правних услова за примену преговарачког поступка без објављивања позива за подношење понуда. Датим мишљењем Управа ни на који начин не улази у питање целисходности јавне набавке за коју наручилац намерава да спроведе преговарачки поступак без објављивања позива за подношење понуда.

Поред тога, указујемо да је наручилац обавезан да, у складу са чланом 36. став 8. ЗЈН, обезбеди да уговорена цена у преговарачком поступку не буде већа од упоредиве тржишне цене и да са дужном пажњом проверава квалитет предмета јавне набавке.

Ово мишљење засновано је искључиво на наводима из вашег дописа.

ДИРЕКТОР

др Предраг Јовановић